

## **Ukanikorongi u Kagita Ubana a Asu u Aza a Tasaloniya**

*Ukukpa u kadyanshi*

An Bulus kotsoi ukorongu ukanikorongi u na vi, aku u korongi kpam u roku ubana a asu u Atoni a Tasaloniya. Tasaloniya ilyuci i ucira i'ya a ikengi i kushiva n kuden ku pige. Pini a asu vi, atoni a ameli a da pini ushani. Bulus tuwa ta a Tasaloniya u wenishikei ama ukuna u Yesu. U yan ta dem manyan ma uyan atani tsara u tsara ikebe. Atoni a ameli ushani a woko ta Atoni a Yesu. Aza a Yahuda a da a'ari pini a woko ta dem Atoni.

An a yain a'ayin, aza da a ka tono n ama a ilyuci yi a gitai malyon, pini nala, a lokoi pini Bulus. An nala u wurai, Bulus tuwa ta u suki kabangi ka ne Timoti u tuko yi alabari a Atoni a da a'ari a Tasaloniya vi. Timoti tuko yi ta alabari a shinga, an u kotsoi upana alabari a shinga yi da Bulus korongi ukanikorongi vi.

Uwenishike u pige u da wari pini a ukanikorongi u na vi u da a'ayin a da Yesu wa doku wa gono pini na a likimba. Ili ushani ya gita ta a a'ayin a nala yi. Tsa reve kain ka ili yi ya gita wa, adama a nala u gan ta tsu rongo mai tyoku da Kashila ka ciga hal n tsu vani kain ki. Gba ili i na yi Bulus dana ta i'ya pini a ukanikorongi u na vi.

*Ili i'ya i'ari a tagarada u na vi*  
Idyani (1:1-3)

Upityanangu u aza a Tasaloniya n iryoci (1:4–3:13)

Uma u ɗa wa zuwa Kashilā ka pana kayanyan (4:1-12)

Ili i'ya tsa fudā tsa wene Asheku a gono baci (4:13–5:11)

Idani i makorishi n idyani (5:12-28)

<sup>1</sup> Aṭsu an Bulus n Sila n Timoti aṭsa tsa korongu ukanikorongi u na ubana a asu u Atoni a Tasaloniya. Ele dem aza a Kashilā Tata u tsunu a ɗa kpam aza a Asheku Yesu Kawauwi aza ɗa a'ari a asu u nala vi. Ma yan ta kvasu na n foli Kashilā ka wenike ukuna u shinga u ne ara de kpam u zuwuka ɗa unā u shinga na ndishi n shinga.

### *Upityanangu u aza a Tasaloniya*

<sup>2</sup> Tsu tsu rongo ta ucikpa Kashilā adama a de gba. Kpam gba a'ayin a ɗa baci tsa yan kvasu, tsu tsu ciɓa ɗa ta dem. <sup>3</sup> A'ayin a ɗa baci tsa dansa ukuna u de n Kashilā Tata u tsunu, tsu tsu dansa ta ukuna u ili i'ya i tsu yan adama a upityanangu u de, kpam tsu tsu dansa ta manyan ma i tsu yan an ya ciga atoku, tsu tsu dansa ta kpam tyoku ɗa i tsu rongo uzuwa uma a asu u Asheku Yesu Kawauwi a'ayin a ɗa baci i'ari a asuvu a upana u ikyamba.

<sup>4</sup> Aje a va, Kashilā ka ciga ɗa ta, kpam tsu reve ta u dangasa ɗa ta tsara i woko ama a ne. <sup>5</sup> An tsu tonuko ɗa Kadyanshi ka Shinga, n udyanshi u ɗa koshi wa, shegai n ucira u ɗa. Kulu Keri ka ku zuwa ɗa i reve ili i'ya tsu danai vi mayun ɗa. Kpam an tsu rongoi n aɗa, i wene ta tyoku ɗa tsu rongoi a uwenike ukuna u maci u akani vi. <sup>6</sup> Nala dem, i rongo ta tyoku ɗa tsu rongoi n tyoku ɗa Asheku a

rongoi. A asuvu a upana u ikyamba dem, i wusha t̄a akani yi kpam Kulu Keri ku zuwa d̄a t̄a i yain maz̄anga.

<sup>7</sup> Nala i wokoi iryoci i ama gb̄a aza d̄a a ka tono Asheku a uḅongu u Masidaniya n Akataya. <sup>8</sup> Adama a d̄e, kadyanshi ka Asheku ka kyawan d̄e gb̄a ko nte wa a uḅongu u na vi, hal gb̄am kapala n asu u na vi. Upityanangu u d̄e n Kashil̄a a reve t̄a n u d̄a ko nte wa. Adama a nala tsa ciga gb̄am tsu yain kadyanshi a kaci ka nala wa. <sup>9</sup> Ama yi n kaci ka le a tsu rongo t̄a uyan kadyanshi tyoku d̄a i ryabusa tsu. A tsu dansa t̄a dem tyoku d̄a i kpatalakai ameli kucina, aku ya gbashika Kashil̄a ka mayun n ka uma. <sup>10</sup> A tsu dansa t̄a dem tyoku d̄a ya vana Maku ma ne Yesu u tuw̄a a zuba. Kashil̄a ka 'ȳangas̄a t̄a Yesu a ukp̄a, gogo-na kpam Yesu nala vi aya wa wauwa tsu a upana u ikyamba u upan u ne u d̄a wa tuw̄a.

## 2

### *Manyan ma Bulus a Tasaloniya*

<sup>1</sup> Ama a v̄a, i reve t̄a gai utuw̄a u d̄a tsu tuw̄ai tsu kyawan d̄a u gbani u d̄a wa. ◇ <sup>2</sup> I reve t̄a an ts̄ari a Filibi kahu tsu tuw̄a ara d̄e. ◇ Nte a zuwa tsu tsu panai ikyamba pini kpam a yanka tsu tsilai. Shegai Kashil̄a ka tsunu ka nak̄a tsu t̄a ugbami u asuvu u d̄a tsa tonusuko d̄a Kadyanshi ka Shinga ka ne a kateshe, ko an u wokoi ama ushani pini a ka kangusu tsu t̄a. <sup>3</sup> Akani a d̄a tsu tuko d̄a, a'ari n kaḅan wa. Tsu tuko d̄a a d̄a ts̄ar̄a tsu yain ugboji wa. Ryafa d̄a tsa ciga tsu ryafa d̄a wa. Nala w̄ari

◇ 2:1 Ask. 17:1-10. ◇ 2:2 Ask. 16:19-24.

wa, ko kenu! <sup>4</sup> Kashilā ka wene tsu tā tsāri mai dā gai i zuwai u nākā tsu Kadyanshi ka Shinga ka ne tsāra tsu tonusuko aza dā a buwai vi. Ili i'ya tsa ciga i'ya, tsu zuwa Kashilā ka pana kayanyan, kpaci aya uza dā u kondoi atakasuvu a tsunu. Tsu tsu zuwuka kadyanshi ka ama atsuvu wa. <sup>5</sup> I reve tā mai tsu tsu cikpala dā n kaḅan wa, kpam Kashilā n kaci ka ne wa wenishike tā ili i'ya tsu yain adama a kurura a dā wa. <sup>6</sup> Tsu tsu yan ili adama a dā tsa tsāra tsupige ara dē, ko ara uza wa.

Kpaci ātsu asuki a Kawauwi a dā, tsa fudā tā tsa yanka ucira u nala manyan tsu zuwa dā i nākā tsu ili i'ya tsa ciga. <sup>7</sup> Shegai tsu yan nala wa, aku tsu vakunki kaci utuwā ara dē tyoku dā mma u tsu comuko kpam u kirana nā mmuku n ne. <sup>8</sup> Tsu ciga dā tā cika kpam tsu pana tā kayanyan tsu tuko dā Kadyanshi ka Shinga ka Kashilā, kpam dem tsu pana tā kayanyan tsu ḅāngā dā a ili dem, kpaci i woko dē aza dā tsa ciga cika.

<sup>9</sup> Ama a vā, i cīḅa tā tyoku dā tsu yain manyan cika an tsāri kaḅolo n aḅā. Kaara n kayin tsu tsu moḅono tā tsu tsāra ikebe tsāra ili i'ya baci dem tsa ciga tsu tsila i woko ili kadambula ara uza wa, a'ayin a dā tsāri pini n tsu yanyi kuḅari ku Kadyanshi ka Shinga ka Kashilā. <sup>10</sup> Eḅā ama a tsunu aza dā i wenei ukuna vi n a'eshi a dē, nala dem Kashilā, ātsu tsā tā sarara n ukuna u mayun, ko uza wa nākā tsu unyushi tyoku dā tsu yanka dā wa, eḅā aza dā i wushuki n Asheku. <sup>11</sup> Kpam i reve tā tsu tonu tā n aḅā mai tyoku dā tata u tsu tonu nā mmuku n ne. <sup>12</sup> Tsu folo dā tā, kpam tsu gbamatangu dā tā. Tsu zuwa tā ya dem u rongo ure u dā wa nākā Kashilā tsupige, kpaci u isā dā tā

i uwa a tsugono tsu ne i tsarā kaḅon a tsupige tsu ne.

<sup>13</sup> Kain dem tsu tsu cikpa tā Kashilā an i wushuki n akani a ḁa tsu tuko ḁa. I danai idani i tsunu i ama i'ya koshi wa. I wushai akani yi dere tyoku ḁa a'ari mayun: Akani a Kashilā a ḁa. Kpam akani a nala yi a ka rongo tā uyan manyan ara ḁe aza ḁa i wushuki.

<sup>14</sup> Ama a va, an i wushuki n ili i'ya tsu danai, ama a ḁe a foro ḁa tā. Nala i wokoi tyoku u Atoni a Kashilā a ḁa a'ari a Yahuda. Ama a nala yi a wushuku tā n Yesu Kawauwi, aku ama a le aza a Yahuda a foro le dem. <sup>15</sup> Aza a Yahuda a nala yi a wuna tā nsumate n le, hal aza roku a le gbam a wunai Yesu Asheku. Gogo-na a zuwa tsu tā tsu panai ikyamba kpam a loko tsu. Ama a nala yi a yan ili i'ya Kashilā ka pana kayanyan wa, kpam a ḁishinkai gbā ama uwusha ukuna u shinga, <sup>16</sup> kpaci a ḁishinka tsu tā tsu dansa n Awulawa tsarā kotsu a tsarā iwauwi wa. Nala a rongoi uyansa n a dokusi unyushi u cingi u le. Aku Kashilā ka tuwāi ka yain upan, u yan le mavura.

### *Bulus wa ciga u doku u kyawan le*

<sup>17</sup> Ama a va, an a loko tsu ara ḁe, tsu ḅarākpā wa, she na tsu matsai cika tsu gono. Tsu asakā ucibusu n ḁḁa wa, ko kenu, kpam tsu ciga tā tsu wene ḁa cika. <sup>18</sup> Mayun ḁa tsa ciga ḁa uwene. Mpa Bulus, n matsa tā a'ayin ushani tsarā n tuwā ara ḁe, shegai Kanangasi\* ka kangu mu tā. <sup>19</sup> Ili i'ya i zuwai ma ciga n wene ḁa i'ya, i tuko tsu tā uzuwa u uma, i naḁa tsu kpam mazāngā, kpam eḁa funi u utsarā

---

\* **2:18** Kanangasi; wata, “Shetan” kala ka dem ka Kalapansi.

u kaci u tsunu. Ya zuwa tsu ta tsu yain mazanga a kapala ka Yesu Asheku a'ayin a da baci u tuwai. <sup>20</sup> Eɗa tsupige tsu tsunu, eɗa kpam mazanga ma tsunu.

### 3

<sup>1</sup> Adama a nala, an tsu kpaɗai akawunki a upana alabari a de, aku tsu wushuki tsu da atsu tsa shamgba ta a Atina, <sup>2</sup> aku tsu suki Timoti ubana ara de. U yan ta manyan n atsu tyoku u kagbashi ka Kashila, kpam u yain kuɓari ku Kadyanshi ka Shinga ka Kawauwi. Tsu suku yi ta tsara u zuwa da i yain ugbami kpam u gbatangu upityanangu u de. <sup>3</sup> Tsa ciga i dambula adama a upana u ikyamba u da wa tuwusa da wa. I reve ta gai an upana u ikyamba vi wa tuwa, cinda Kashila ka ka dangasa tsu.

<sup>4</sup> A'ayin a da tsari n ada vi, tsu tsu ronuso da ta atsuvu tsu da upana u ikyamba wa tuwa tsu ta gba tsunu gogo. Kpam i reve ta mai upana u ikyamba u tuwa de. <sup>5</sup> N pana ta alabari a upana u ikyamba u de hal n kpaɗai ukawunku n alabari a da n panai, da i zuwai n suki Timoti vi. N suku yi ta tsara u wene ko upityanangu u de u buwa pini n ugbami. Mari n pana ta uwonvo ma wundya ko Uza u Ukondo u fuda da de, manyan ma tsunu kpam gba ma woko ma gbani.

#### *Timoti danai ili i'ya u wenei*

<sup>6</sup> Gogo-na da Timoti gonoi a asu u nwalu n ne utuwa ara tsunu an u wutai ara de. U tuko tsu ta alabari a shinga a ukuna u upityanangu u de n ukuna u uciga u de. U tonuko tsu ta kpam an i'ari

tsu a ucibusa n mazanga kpm ya ciga tsu uwene, tyoku da atsu dem tsa ciga da uwene.

<sup>7</sup> Ama a va, atsu n kaci ka tsunu dem tsa ta n upana u ikyamba kpm a ka yan tsu mavura cika, shegai tsa ta na nvain n katakasuvu an i shamgbai n ucira a upityanangu u de. <sup>8</sup> Gogo-na tsu reve ta an i'ari kushani n ucira n Asheku, nala vi u doku ta u gbamatangu tsu. <sup>9</sup> Tsu cikpa ta Kashila adama a de cika! Adama a de tsa ta n mazanga ma pige a kapala ka Kashila. <sup>10</sup> Kaara n kayin tsu tsu yan ta kvasu cika adama a de. Kpm tsu folo ta Kashila ka asaka tsu tsu doku tsu wene da, tsara tsu shadangusu ili i'ya i gusai a asuvu a upityanangu u de.

<sup>11</sup> Kvasu ka tsunu ka Kashila Tata u tsunu n Yesu Asheku a asaka tsu tsu kondo da. <sup>12</sup> Tsa ciga ta Asheku a zuwa uciga u de u gbonguro cika hal n i cigamgbani kpm i cigi gba ama, tyoku da dem atsu tsa ciga da cika. <sup>13</sup> A'ayin a da baci Asheku a tsunu a ka gono n aza a uwulukpi a ne. Tsu yan ta kvasu u zuwa atakasuvu a de a rongo n ucira cika, tsara kain ka ugono ka ne i woko uwulukpi a kapala ka Kashila Tata u tsunu kpm ko uza wa takpa da n ukuna u roku wa.

## 4

### *Rongoi mai a kapala ka Kashila*

<sup>1</sup> A makorishi ama a va, tsa folo da ta adama a kala ka Yesu Asheku i rongo a ure u da Kashila ka pana kayanyan. Tsu wenishike da de nala vi kpm hal n gogo-na nala i'ari uyansa. Tsu gbamatangu da ta i lyai kapala n uyansa nala <sup>2</sup> kpaci i ciba ta

ili i'ya tsu wenishike dā a asuvu a kala ka Yesu Asheku.

<sup>3</sup> Tsa ciga dā tā i rongo uwulukpi, kotsu i suma unyushi u cingi u tsishankala. <sup>4</sup> Ya dem u fuda u guḅi ikyamba i ne i rongo ure u dā wari uwulukpi n u dā kpam ama a ka naka karinga. <sup>5</sup> Kotsu i woko agbashi a uciga u atakasuvu a de tyoku dā Awulawa a tsu yan wa, kpaci a reve Kashila n ire i ne wa.

<sup>6</sup> Kotsu vu ryafa utoku u vunu Katoni vu bidya uka u ne wa, kpaci Asheku a ka foro tā gbā aza a icun i unyushi i cingi i nala yi. Tsu rono dā tā atsuvu caupa. <sup>7</sup> Kashila ka isa tsu tā tsu woko uwulukpi, u isa tsu tsara tsu rongo uma u dā wari n ashinda wa. <sup>8</sup> Gbā uza dā baci u kpaḍai utono ukuna u na vi, ukuna u vuma dā u kpaḍai unaka karinga wa, shegai Kashila ka wari u'yuwan, uza dā u naka dā Kulu Keri ku ne.

<sup>9</sup> Kashila n kaci ka ne u wenishike dā tā i cigi atoku a de, adama a nala ili i'a la ya zuwa mu n koronku dā ukuna u uciga u Atoni u dā ya wenike asu u ama a Kashila wa. <sup>10</sup> Mayun dā, ko gogo-na i'a tā n uciga ushani ubana a asu u Atoni a dā a'ari a uyamba u Masidaniya. Ama a va, ko an u wokoi nala, tsu folo dā tā i doku i cigi le cika.

<sup>11</sup> Ili i'ya ya ciga cika i'ya: i rongo n uma u de shiriri, yawunsai a ukuna u manyan ma de koshi, kpam i yain manyan n akere a de, tyoku dā tsu tonuko dā caupa. <sup>12</sup> Adama a nala, ama dā bawu a'ari Atoni a ka naka dā tā karinga adama a uma u dā ya rongo, kpam ya zuwa ucira u de a asu u ama a naka dā ikebe wa.

*Tyoku da Asheku a ka gono*



<sup>13</sup> Ama a va, ma ciga ta i reve ili i'ya ya gita n Atoni a da a kuwai. Kotsu i shadangu n unangbukatsuma adama a le tyoku u ama da bawu a'ari n uzuwa u uma wa. <sup>14</sup> Tsu wushuku ta Yesu kuwa ta kpm u 'yangai n uma. Kpm dem tsu wushuku ta Kashila ka gonuko baci Yesu, wa gonuko yi ta kabolo n ama da a pityanangi n eyi kahu a kuwa.

<sup>15</sup> Yesu Asheku u tonuko tsu ta u gono baci, atsu aza da tsari n uma a'ayin a da Asheku a ka gono vi, tsa uwa a kapala ka aza da a lasa tsu wa. <sup>16</sup> Asheku n kaci ka ne wa cipa ta a zuba. A'ayin a nala yi ama a ka pana ta kalagatsu ka Asheku, kpm a ka pana ta isali i pige a asu u uzapige u atsumate a zuba, a ka pana ka le ta a fula kavana ka Kashila. Nala gita baci, aku aza da a kuwai a asuvu a Kawauwi a gita a 'yanga. <sup>17</sup> Atsu aza da tsari n uma a likimba, a ka canga tsu ta a asuvu a alishi tsu gawunsa n Asheku a zuba, kpm tsu rongo n eyi de maco. <sup>18</sup> Nala ya gbamatangu atoku n kadyanshi ka nala ki.

## 5

<sup>1</sup> Ama a va, ili i'a la ya zuwa mu n koronku da ko nida ko nwere da ikuna i na yi ya gita wa, <sup>2</sup> kpaci i reve ta mai kain ka Asheku a ka tuwa wa woko ta tyoku da kaboki ka tsu tuwa n kayin. <sup>3</sup> A'ayin yi, ama a ka dana ta, "Tsa ta na ndishi n shinga kpm tsa n ukuna wa," kute-kute aku upana u ikyamba u rukpa le, tyoku da uka u katsuma u tsu pana mballa ilimaci ya rawa yi baci. Asu wa la u da ama a ka la a upana u ikyamba u nala vi wa.

<sup>4</sup> Ama a va, i'ari a asuvu a karimbi a ikuna i na yi wa, kpm kotsu i yain majiyan ma kain ka baci kain ka Asheku ka tuwa da tyoku u kaboki

wa. <sup>5</sup> Kpaci eḍa mmuku n katyashi n ḍa kpam aza kaara. Aṭsu aza a karimbi n kayin a ḍa wa. <sup>6</sup> Adama a nala she i wundi mai, kotsu i lavuta tyoku u aza ḍa a buwai wa. Shegai i rongo n uma kpam n ukaṇa u kaci. <sup>7</sup> N kayin ka a tsu lavuta, aza ḍa kpam a tsu so n kayin ka a tsu so hal a tamgbalaka. <sup>8</sup> Shegai aṭsu aza ḍa tsari a asuvu a katyashi u gan ta tsu kaṇa kaci ka tsunu. A'ayin a ḍa baci Kalapansi ka shilakana n aṭsu, tsu lyai kapala n upityanangu n Yesu n uciga u ama, tyoku ḍa kasoje ka tsu uka maraga a makamba. Tsu zuwa uma u ḍa Yesu wa wauwa tsu, tyoku ḍa kasoje ka tsu uka makun ma kuvon. <sup>9</sup> Tsu yain ili i nala yi kpaci Kashila ka bidya ta ka wauwa tsu a akere a Yesu Kawauwi Asheku. U bidiga kaci ka ne u tsungu upan u ne ara tsunu wa. <sup>10</sup> Ko aṭsu n uma ko a asuvu a ukpa a'ayin a ḍa baci u gonoi tsa rongo ta n eyi bawu utyoku, kpaci Yesu Asheku u kuwa ta adama a tsunu. <sup>11</sup> Adama a nala, kotsu i gbamatangu atakasuvu a atoku a de, i rongo a unakasa atoku a de adooki, dere tyoku ḍa i'ari uyansa.

### *Uwenishike u makorishi*

<sup>12</sup> Ama a va, nakai azapige a de tsupige aza ḍa a'ari a asuvu a manyan ma Asheku. A yan ta manyan cika a asuvu a de, kpam a tonuko ḍa ta ili i'ya bawu i gain i yain. <sup>13</sup> Nakai ama a na yi karinga cika kpam i cigi le cika adama a manyan ma le. I rongo kpam na ndishi mai n atoku.

<sup>14</sup> Ama a va, u kana ta i roni atsuvu a awonvoli. Gbamatangi aza a uwonvo. I banga aza ḍa bawu a'ari n ucira, ya dem yanyi ahankuri n eyi.

<sup>15</sup> I kirana kotsu a tsupa ukuna u cingi n ukuna u cingi wa, shegai a'ayin dem i matsa i yain ili i shinga a asu u atoku a de n ama gba.

<sup>16</sup> Kain dem i yain mazanga. <sup>17</sup> Rongoi uyan kavasu bawu ubula. <sup>18</sup> Ko ndya baci i gitai i cikpa Kashila, kpaci tyoku da Kashila ka ciga u da la vi, kpm eda ama a Yesu Kawauwi a da.

<sup>19</sup> Kotsu i kangu Kulu Keri wa. <sup>20</sup> Kotsu i goro kadyanshi ka Kashila ka ka wutusa a unu u Atoni wa, <sup>21</sup> shegai i kondo ili i'ya a danai gba. Shamkpai ili i'ya i'ari i shinga. <sup>22</sup> Sumai gba ili i'ya i'ari i cingi.

<sup>23</sup> Tsu reve ta Kashila aya uza da u tsu naka ndishi n shinga. Kavasu ka va ka u wulukpe da a ili dem. Asaka u bishinka kulu ku de, n uma u de, n ikyamba i de uyan u unyushi u cingi ko a ure u eni u da baci, hal Yesu Kawauwi Asheku u gono. <sup>24</sup> Uza da u dangasa da u rawa ta i wushuku n eyi, kpm wa yan ta nala.

<sup>25</sup> Ama a va, yanka tsu kavasu.

<sup>26</sup> Danaasai Atoni n uwambatsa u uwulukpi.

<sup>27</sup> N tonuko da ta a asuvu a ucira u Asheku i yanka gba Atoni kaneshi u ukanikorongi u na vi.

<sup>28</sup> Ma ciga ta Asheku a wenike ukuna u shinga u ne a asu u de gba.

**Kazuwamgbani ka savu n Tsikimba n a6on a  
da a dangasai a kazuwamgbani ka cau  
New Testament in Tsikimba (NI:kdl:Tsikimba)**

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Tsikimba

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Tsikimba

**© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2019-08-09

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

a4f6a28b-3d6d-50b4-a81b-06ae05a66010